

BOSS HYBRID DRIVE OD-200

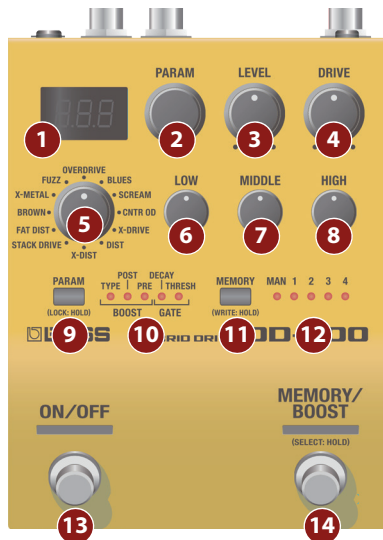
Manual del usuario



Antes de usar esta unidad, lea detenidamente las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES" (en el folleto "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y el Manual del usuario (p. 16)). Tras su lectura, guarde el documento o documentos en un lugar accesible para que pueda consultarlos de inmediato si le hiciera falta.

Descripción de los paneles

Panel principal



1 Pantalla

Muestra los parámetros y los valores.

2 Mando [PARAM]

Ajusta el parámetro seleccionado por el botón [PARAM] o cambia las memorias.

3 Mando [LEVEL]

Ajusta el volumen del sonido del efecto.

4 Mando [DRIVE]

Ajusta la profundidad de distorsión.

5 Mando de modo

Selecciona el sonido.

Modo	Explicación
<i>oUd</i> (OVERDRIVE)	Utiliza un circuito overdrive asimétrico para producir una distorsión agradable y suave.
<i>bLs</i> (BLUES)	Proporciona una distorsión que reproduce fielmente los matices de su punteo.
<i>ScR</i> (SCREAM)	Sonido similar al del pedal Ibanez TS-808.
<i>CnT</i> (CNTR OD)	Un efecto que modela el sonido del pedal KLON CENTAUR.
<i>Hdr</i> (X-DRIVE)	Overdrive que usa MDP (procesamiento multidimensional) para proporcionar la distorsión ideal en cada región de frecuencias.

Modo	Explicación
<i>dSt</i> (DIST)	Proporciona un sonido de distorsión básico y tradicional.
<i>HdS</i> (X-DIST)	Distorsión que usa MDP para proporcionar una distorsión ideal en cada región de frecuencias.
<i>StL</i> (STACK DRIVE)	Produce el sonido de un gran amplificador stack (cabezal y pantalla). Los ajustes proporcionan una amplia variedad de distorsiones.
<i>FRL</i> (FAT DIST)	Distorsión que proporciona un sonido grueso.
<i>brB</i> (BROWN)	Sonido principal con un corte distintivo.
<i>HnL</i> (X-METAL)	Sonido duro que usa MDP para preservar la definición del sonido incluso con ganancia extrema.
<i>FuZ</i> (FUZZ)	Sonido similar a un Electro-Harmonix Big Muff π .

6 Mando [LOW]

Ajusta el nivel de sonido del rango de bajas frecuencias.

7 Mando [MIDDLE]

Ajusta el nivel de sonido del rango de frecuencias medias.

8 Mando [HIGH]

Ajusta el nivel de sonido del rango de altas frecuencias.

9 Botón [PARAM]

Selecciona el parámetro que se ajusta con el mando [PARAM] o cambia las memorias.

Parameter	Explanation
BOOST TYPE (BOOSTER TYPE)	<i>nId</i> : un booster con una gama media distintiva. Un sonido adecuado para solos.
	<i>CLn</i> (CLEAN): aumenta la ganancia sin cambiar el carácter de la guitarra.
	<i>trb</i> (TREBLE): un booster de sonido brillante.
	<i>oUd</i> (OVERDRIVE): modela el sonido del BOSS OD-1.
	<i>bLS</i> (BLUES): este es un sonido sordo del BOSS BD-2.
	<i>SCR</i> (SCREAM): modela un Ibanez TS-808.
	<i>CLn</i> (CNTR OD): modela un KLON CENTAUR.
	<i>Hdr</i> (X-DRIVE): este es un overdrive que usa MDP para obtener la distorsión más apropiada en cada rango de tono.
	<i>dSt</i> (DIST): modela el sonido del BOSS DS-1.
	<i>HdS</i> (X-DIST): esta es una distorsión que utiliza MDP para obtener la distorsión más apropiada en cada rango de tono.

Parameter	Explanation
BOOST TYPE (BOOSTER TYPE)	<i>SELE</i> (STACK DRIVE): modela el sonido del BOSS ST-2.
	<i>FRE</i> (FAT DIST): un sonido de distorsión con distorsión gruesa.
	<i>MZ</i> (METAL ZONE): modela el sonido del BOSS MT-2.
	<i>MC</i> (METAL CORE): modela el sonido del BOSS ML-2.
	<i>FUZZ</i> (FUZZ): modela un Electro-Harmonix Big Muff π .
BOOST PRE (BOOSTER PRE GAIN)	Ajusta la ganancia del booster.
BOOST POST (BOOSTER POST GAIN)	Ajusta el volumen cuando el boost está activado.
GATE DECAY	Ajusta el tiempo hasta que la puerta se cierra.
	Con valores más pequeños, la puerta se cierra más rápido.
GATE THRESH (GATE THRESHOLD)	Ajusta el volumen al que se aplica la puerta.
	Con valores más grandes, la puerta se aplica a un volumen más alto.

También puede seleccionar un parámetro o memoria pulsando el mando [PARAM].

Acerca del booster

Como su distorsión principal, el OD-200 proporciona 12 tipos de sonido diferentes.

La posición de la conexión del booster y el funcionamiento de los mandos BOOSTER PRE GAIN, BOOSTER POST GAIN y LOW/MIDDLE/HIGH serán diferentes según el parámetro STRUCTURE.

Cuando STRUCTURE es SERIES

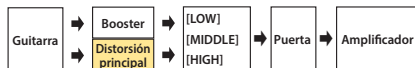
El booster se coloca antes de la distorsión principal.



Parameter	Explanation
BOOST PRE (BOOSTER PRE GAIN)	Ajusta la ganancia del booster. Al aumentar este valor, aumenta la señal que se introduce en la distorsión principal, lo que hace que la distorsión sea más fuerte. La distorsión del booster en sí mismo no cambia.
BOOST POST (BOOSTER POST GAIN)	Ajusta el volumen cuando el boost está activado. Esto le permite subir (o bajar) el volumen al usar el booster para aumentar la ganancia cuando se realiza la transición de acompañamiento a solo.
[LOW] [MIDDLE] [HIGH] knobs	Ajusta el carácter tonal de la distorsión principal.

Cuando STRUCTURE es PARALLEL

El booster y la distorsión principal están colocados en paralelo.



Parameter	Explanation
BOOST PRE (BOOSTER PRE GAIN)	Ajusta la ganancia del booster. Dependiendo del tipo de sonido, este se distorsionará.
BOOST POST (BOOSTER POST GAIN)	Ajusta el volumen del booster.
[LOW] [MIDDLE] [HIGH] knobs	Ajuste el carácter tonal de la distorsión principal y el booster en su conjunto.

Evitar el funcionamiento accidental (bloqueo del panel)

Al mantener presionado el botón [PARAM], puede cambiar entre habilitar (desbloquear) o deshabilitar (bloquear) el funcionamiento de los mandos y botones.

Si intenta activar una función mientras la unidad está bloqueada, la pantalla indica "L C B".

10 Indicador BOOST/GATE

Indica el parámetro que se puede ajustar con el mando [PARAM].

Cuando el indicador está apagado, el mando selecciona las memorias.

Memoria

MANUAL = "1111"; **memory 1-9** = "11-1"- "11-9"; **memory 10-99** = "1110"- "1199"; **memory 100-127** = "1100"- "1127"

11 Botón [MEMORY]

Cambia o guarda las memorias (MANUAL, 1-127) (p. 8).

La memoria cambia cada vez que se pulsa el botón [MEMORY]. También puede cambiar de memoria manteniendo pulsado el botón [MEMORY] y girando el mando [PARAM].

12 Indicador MEMORY

Indica la memoria actualmente seleccionada.

Si se selecciona una memoria 5-127, el indicador se apaga.

13 Interruptor [ON/OFF]

activa/desactiva el efecto.

14 Interruptor [MEMORY/BOOST]

Cambia las memorias (p. 8).

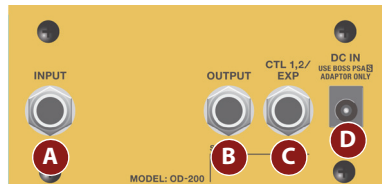
Mantenga presionado el interruptor [MEMORY/BOOST] para activar/desactivar el booster.

RECUERDE

La función del conmutador de pedal se puede cambiar por "MFL" (MEMORY SWITCH FUNCTION).

Panel trasero (Conexión de equipos)

* Para evitar que el equipo deje de funcionar correctamente o que sufra algún daño, baje siempre el volumen y apague todas las unidades antes de realizar cualquier conexión.



A Conector INPUT

Conecte aquí su guitarra, bajo o unidad de efectos.

Encendido/apagado de la unidad

El conector INPUT también funciona como interruptor de encendido. La unidad se enciende al introducir una clavija en el conector INPUT.

Al encender la unidad

Encienda en último lugar equipos como su amplificador de guitarra.

Al apagar la unidad

Apague en primer lugar equipos como su amplificador de guitarra.

* Antes del encendido o apagado de la unidad, asegúrese siempre de bajar el volumen. Incluso con el volumen bajado, podría oírse algún sonido al encender o apagar la unidad. No obstante, esto es normal y no indica ningún fallo de funcionamiento.

B Conector OUTPUT

Conecte aquí un amplificador o un efector.

C Conector CTL 1, 2/EXP

Uso del conector como CTL 1, 2

Aquí puede conectar un conmutador de pedal (FS-5U, FS-6 o FS-7, se venden por separado) y usarlo para activar/desactivar el booster o cambiar las memorias (p. 9).

Uso del conector como EXP

Aquí puede conectar un pedal de expresión (EV-30, Roland EV-5, etc., se venden por separado) y usarlo para controlar la cantidad de boost o el volumen del sonido del efecto (p. 11).

- * Utilice solo el pedal de expresión especificado. Si conecta otros pedales de expresión diferentes, corre el riesgo de que la unidad no funcione correctamente o de que sufra algún daño.

D Conector DC IN

Se puede conectar un adaptador de CA (serie PSA-S, se vende por separado) a este conector.

- * Utilice únicamente el adaptador de CA especificado (serie PSA-S, se vende por separado) y conéctelo a una toma de CA del voltaje correcto.
- * Si el adaptador de CA se conecta mientras la unidad está encendida, el suministro de corriente procederá del adaptador de CA.

Panel lateral (Conexión de equipos)



E Conectores MIDI

Utilice un cable de conexión TRS/MIDI (BMIDI-5-35, se vende por separado) para conectar un dispositivo MIDI externo. Puede utilizar un dispositivo MIDI externo para cambiar las memorias de esta unidad.

- * No conecte un dispositivo de audio aquí. Si lo hace, podría provocar fallos de funcionamiento.

F Puerto USB (solo para actualizaciones del programa)

Conecte su ordenador con un cable USB común que admita USB 2.0.

- * No use un cable micro-USB que esté diseñado únicamente para cargar dispositivos. Los cables de carga no pueden transmitir datos.
- * Se usa solo para actualizaciones del programa.

Guardar y cambiar memorias

Guardar en la memoria

Aquí se explica cómo guardar la configuración de un efecto que ha editado.

1. Mantenga presionado el botón [MEMORY].

La pantalla indica "H-E".

2. Gire el mando [PARAM] para seleccionar el destino de guardado (MAN, 1-127).

También puede seleccionar el destino de guardado pulsando el botón [MEMORY].

Si decide cancelar la operación, pulse el botón [PARAM].

3. Mantenga presionado el botón [MEMORY] para confirmar el destino de guardado.

La memoria se guarda.

* Si guarda en MAN, la configuración del panel se aplicará según los valores de MODE, DRIVE, LEVEL, LOW, MIDDLE y HIGH.

Cambiar memorias

Aquí se explica cómo recuperar una memoria guardada.

1. Presione el botón [MEMORY] para seleccionar una memoria.

Cada vez que presiona el botón, se desplaza por las memorias en el orden de "MAN (manual) → 1 → 2 → 3 → 4 ...127 → MAN...".

También puede cambiar de memoria manteniendo pulsado el botón [MEMORY] y girando el mando [PARAM].

* El indicador MEMORY se apaga si se selecciona una memoria 5-127.

RECUERDE

El intervalo de cambio de la memoria se puede determinar editando los ajustes $E\ E\ F$ (EXTENT FROM) y $E\ E\ T$ (EXTENT TO) (p. 11).

¿Qué significa "MAN" (manual)?

Esta unidad normalmente aplica el efecto de acuerdo con los ajustes guardados en la memoria, pero si selecciona MAN (manual), el efecto se aplica de acuerdo con las posiciones de los mandos del panel. Incluso en este caso, los ajustes de la puerta y el booster recuerdan las configuraciones que se escriben en MAN (esto se puede cambiar).

Configuración general (menú)

Funcionamiento básico

1. Pulse el botón [PARAM] y el botón [MEMORY] simultáneamente.

De esta forma, accede al modo de menú.

2. Gire el mando [PARAM] para seleccionar un parámetro y, a continuación, pulse el mando [PARAM].

Se muestra el valor.

3. Gire el mando [PARAM] para editar el valor.

4. Pulse el mando [PARAM].

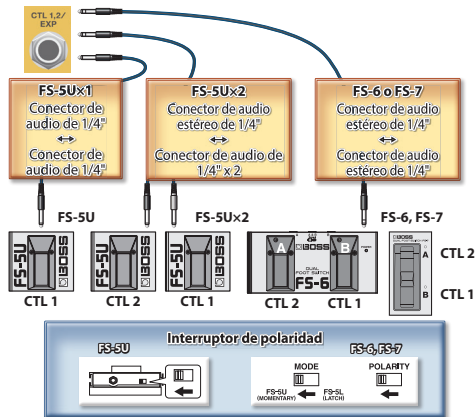
5. Pulse el botón [PARAM] y el botón [MEMORY] simultáneamente.

Así sale del modo de menú.

Asignación de funciones a pedales externos

Aquí puede conectar un conmutador de pedal (FS-5U, FS-6 o FS-7, se venden por separado) al conector CTL 1, 2/EXP y usarlo para activar/desactivar el booster o cambiar las memorias.


Use los elementos del menú "CTL 1F" o "CTL 2F" para realizar estos ajustes (p. 10).







Lista de parámetros del menú

Acerca de la marca

- Se puede configurar y guardar para cada memoria mediante la operación “Guardar en la memoria” (p. 8). Si no realiza esta operación, los ajustes se pierden cuando cambia las memorias.
- Se puede configurar y guardar para cada memoria si la preferencia (SWP/MEP/C1P/C2P/EPP) se configura en MEM (MEMORIA). Para guardar, consulte “Guardar en la memoria” (p. 8). Si se configura en SYS (SISTEMA), se utilizan los ajustes comunes a la unidad. Los ajustes de funciones se guardan automáticamente.

Parámetro	Explicación
S_{tr} (STRUCTURE) 	Selecciona cómo se conectan la distorsión principal y el booster. SER (SERIES): conectado en el orden: booster → distorsión principal. $PARL$ (PARALELO): el booster y la distorsión principal están conectados en paralelo.

Parámetro	Explicación
S_{HF} (ON/OFF SWITCH FUNCTION) 	Especifique las funciones del interruptor [ON/OFF], el interruptor [MEMORY/BOOST] y los conmutadores de pedal enchufados al conector CTL 1, 2/EX.P. * Las funciones que pueden asignarse varían según el conmutador.
ΠFC (MEMORY SWITCH FUNCTION) 	OFF : sin funcionamiento. S_{H} (ON/OFF SWITCH): activa/desactiva el efecto. BSL (BOOST): activa/desactiva el booster. ΠRn (MANUAL): selecciona manual.
ζIF (CTL1 FUNCTION) 	$\Pi - 1$ (MEMORY 1) - $\Pi - 9$ (MEMORY 9): selecciona la memoria 1-9. $\Pi 10$ (MEMORY 10) - $\Pi 99$ (MEMORY 99): selecciona la memoria 10-99. $\Pi 100$ (MEMORY 100) - $\Pi 127$ (MEMORY 127): selecciona la memoria 100-127.
$\zeta 2F$ (CTL2 FUNCTION) 	ΠUP (MEMORY UP): aumenta el número de la memoria según la configuración de MEMORY EXTENT. Πdn (MEMORY DOWN): disminuye el número de la memoria según la configuración de MEMORY EXTENT. ΠUP , (MEMORY UP, ON/OFF): aumenta el número de la memoria según la configuración de MEMORY EXTENT. Mantenga pulsado el interruptor para activar/desactivar el efecto. Πdn , (MEMORY DOWN, ON/OFF): disminuye el número de la memoria según la configuración de MEMORY EXTENT. Mantenga pulsado el interruptor para activar/desactivar el efecto.

Parámetro	Explicación	Parámetro	Explicación
EPF (EXPRESSION FUNCTION)	<p>Especifica la función de un pedal de expresión enchufado al conector CTL 1, 2/EXP.</p> <p>OFF: sin funcionamiento.</p> <p>DRIVE: la misma función que el mando [DRIVE].</p> <p>LEVEL: la misma función que el mando [LEVEL].</p> <p>LOW: la misma función que el mando [LOW].</p> <p>MIDDLE: la misma función que el mando [MIDDLE].</p> <p>HIGH: la misma función que el mando [HIGH].</p> <p>BOOSTER PRE LEVEL: ajusta el parámetro BOOSTER PRE LEVEL.</p> <p>BOOSTER POST LEVEL: ajusta el parámetro BOOSTER POST LEVEL.</p>	SHP (ON/OFF SWITCH FUNCTION PREFERENCE)	
EPn (EXPRESSION MIN)		NEP (MEMORY SWITCH FUNCTION PREFERENCE)	
EPn (EXPRESSION MAX)		CLP (CTL1 FUNCTION PREFERENCE)	MEM : se utiliza el ajuste en memoria.
		CLP (CTL2 FUNCTION PREFERENCE)	SYS : la función del controlador se fija independientemente de la memoria.
		EPP (EXPRESSION FUNCTION PREFERENCE)	
		ETF (EXTENT FROM)	Especifique el rango de conmutación de memoria (MEMORY EXTENT FROM-TO).
		ETT (EXTENT TO)	MANUAL , n-1 (MEMORY 1) - n.27 (MEMORY 127)
		rCh (MIDI RECEIVE CHANNEL)	Especifica el canal de recepción MIDI. Si está en "OFF", no se reciben los mensajes MIDI. 1-16, OFF
		tCh (MIDI TRANSMIT CHANNEL)	Especifica el canal de transmisión MIDI. Si está en "OFF", no se transmiten los mensajes MIDI. Si está en RECEIVE, se utiliza la misma configuración que en el canal de recepción. 1-16, rCU (RECEIVE), OFF

Configuración general (menú)

Parámetro	Explicación						
P_{IN} (PC IN)	Especifica si se reciben (<i>ON</i>) o no (<i>OFF</i>) los cambios del programa.						
P_{OUT} (PC OUT)	Especifica si se transmiten (<i>ON</i>) o no (<i>OFF</i>) los cambios del programa. Correspondencia entre memorias y números de programa						
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Memoria</th> <th>Número de programa</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>MAN</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>MEMORY 1-127</td> <td>2-128</td> </tr> </tbody> </table>	Memoria	Número de programa	MAN	1	MEMORY 1-127	2-128
	Memoria	Número de programa					
MAN	1						
MEMORY 1-127	2-128						
CC_{IN} (CC IN)	Especifica si se reciben (<i>ON</i>) o no (<i>OFF</i>) los cambios de control. Al recibir mensajes de CC, esta unidad le permite usar MIDI para controlar las mismas operaciones que un mando o un conmutador de pedal.						
CC_{OUT} (CC OUT)	Especifica si se transmiten (<i>ON</i>) o no (<i>OFF</i>) los cambios de control.						

Parámetro	Explicación
DR_{CC} (DRIVE CC)	
LU_{CC} (LEVEL CC)	
LO_{CC} (LOW CC)	
MD_{CC} (MIDDLE CC)	
HI_{CC} (HIGH CC)	
Pr_{CC} (BOOSTER PRE LEVEL CC)	
PSc (BOOSTER POST LEVEL CC)	Especifique el número de controlador correspondiente a cada elemento.
Sw_{CC} (ON/OFF SWITCH CC)	<i>OFF, 1-3 1, 64-95</i>
BSc (BOOSTER ON/OFF CC)	
ME_{CC} (MEMORY/BOOST SWITCH CC)	
$CTL1_{CC}$ (CTL1 CC)	
$CTL2_{CC}$ (CTL2 CC)	
EXP_{CC} (EXPRESSION CC)	
EFC (EFFECT ON/OFF CC)	
$MIDI_{THRU}$ (MIDI THRU)	Especifica si los mensajes MIDI recibidos en el conector MIDI IN se retransmiten sin cambio desde el conector MIDI OUT (<i>ON</i>) o no se retransmiten (<i>OFF</i>).

Parámetro	Explicación
P 1-P9 (P1-P9)	Especifique la memoria correspondiente al número de programa recibido. Se ignora la selección de banco (se recibe independientemente). Si está en "oFF", el efecto se desactiva. <i>oFF, nRn, n- 1-n.27</i>
P 10-P99 (P10-P99)	
P.00-P.28 (P100-P128)	

Restablecimiento de los ajustes de fábrica (Factory Reset)

Aquí se explica cómo restablecer el OD-200 a su estado de fábrica.

- 1. Mientras mantiene presionado el interruptor [ON/OFF] y el interruptor [MEMORY/BOOST], conecte la alimentación (inserte una clavija en el conector INPUT).**

La pantalla indica "F L T".

- 2. Pulse el interruptor [MEMORY/BOOST].**

La pantalla indica "S U R".

Si decide cancelar la operación, pulse el botón [MEMORY].

- 3. Pulse el interruptor [MEMORY/BOOST].**

Se lleva a cabo el restablecimiento de los ajustes predeterminados de fábrica.

- 4. Cuando la pantalla indique "F i n", apague la alimentación y vuelva a encenderla.**

Instalación de pilas

Inserte las pilas como se muestra a continuación, según la orientación adecuada.

- * Las pilas siempre se deben instalar o sustituir antes de conectar otros dispositivos. De esta forma, puede evitar deficiencias de funcionamiento y daños.
- * Si va a usar esta unidad con pilas, use pilas alcalinas.
- * Aunque haya pilas instaladas, la unidad se apagará si conecta o desconecta el cable de alimentación de la salida de CA mientras la unidad está encendida, o si conecta o desconecta el adaptador de CA de la unidad. Al ocurrir esto, los datos no guardados pueden perderse. Apague la alimentación antes de conectar o desconectar el cable de alimentación o el adaptador de CA.



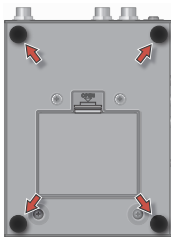
- * Cuando ponga la unidad del revés, tenga cuidado de proteger los botones y mandos para que no sufran ningún daño. Asimismo, manipule la unidad con cuidado y no deje que se le caiga.
- * Si manipula las pilas de forma incorrecta, corre el riesgo de que exploten o de que se produzca una fuga de líquido. Asegúrese de cumplir todas las indicaciones relacionadas con las pilas que se incluyen en "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES" (folleto "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD").
- * "L o" aparecerá en la pantalla cuando a las pilas les quede poca carga. Sustitúyalas por otras nuevas.

Colocación de los tacos de goma

Si lo considera necesario, colóquelo a la unidad los tacos de goma (incluidos).

Colóquelos en las ubicaciones que se indican en la ilustración.

* La utilización de la unidad sin los tacos de goma podría dañar el suelo.



Especificaciones principales

BOSS OD-200: HYBRID DRIVE

Fuente de alimentación	Pila alcalina (AA, LR6) x 3, adaptador de CA (se vende por separado)
Consumo	220 mA
Duración prevista de la pila con uso continuo	Alcalina: aprox. 6 horas * Estas cifras variarán dependiendo de las condiciones reales de uso.
Dimensiones	101 (ancho) x 138 (fondo) x 63 (alto) mm 101 (ancho) x 138 (fondo) x 65 (alto) mm (tacos de goma incluidos)
Peso	670 g (pilas incluidas)
Accesorios	Manual del usuario Folleto "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" Pila alcalina (AA, LR6) x 3 4 tacos de goma
Accesorios opcionales	Adaptador de CA: serie PSA-5 Conmutador de pedal: FS-5U Conmutador de pedal dual: FS-6, FS-7 Pedal de expresión: FV-500H, FV-500L, EV-30, Roland EV-5 Cable de conexión MIDI/TRS: BMIDI-5-35

* Este documento recoge las especificaciones del producto en el momento de su publicación. Para obtener la información más reciente, visite el sitio web de Roland.



PRECAUCIÓN

Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños

Para evitar que los niños puedan tragarse accidentalmente las piezas que se indican a continuación, manténgalas siempre fuera de su alcance.

- Piezas incluidas
Tacos de goma (p. 15)
-



Precauciones adicionales

- Roland no asume responsabilidad alguna en lo relativo a la restauración del contenido almacenado que se pierda.
- No use cables de conexión con resistencia integrada.

Derechos de propiedad intelectual

- Este producto incluye software de licencia de código abierto de terceros.

Copyright (c) 2009-2017 ARM Limited. Todos los derechos reservados.

Autorizado en virtud de la licencia Apache, versión 2.0 (la "Licencia"); puede obtener una copia de la licencia en <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

- Roland y BOSS son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Roland Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Los nombres de los productos y de las empresas que se mencionan en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- En el presente manual, se utilizan los nombres de empresas y de productos de determinados propietarios para describir de la manera más práctica posible los sonidos que se emulan mediante la tecnología DSP.

 **BOSS**